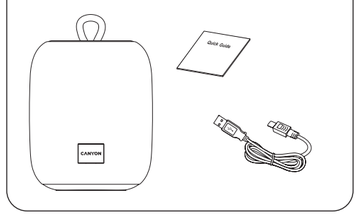
CANYON
YOU CAN

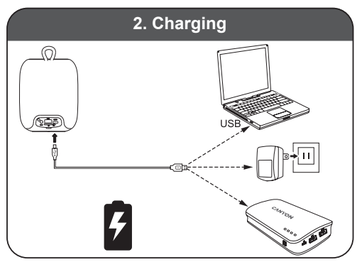
Portable wireless speaker CNE-CBTSP8

Quick Guide v 1.1

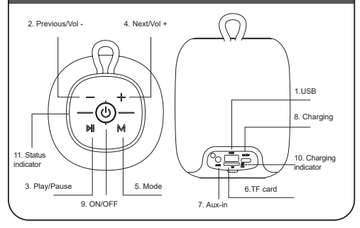
1. Package contents



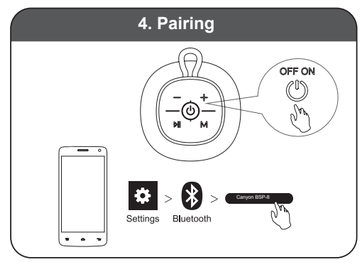
2. Charging



3. Instrunction for appearance



4. Pairing



All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu





ENG

Quick guide
Wireless speaker

Features
• Portable wireless speaker BSP-8
• RGB backlight
• BT version 5.2
• Working range: up to 10 m
• Playing time: up to 3 h
• Sources: BT, TF card, AUX, USB
• Power: 10W
• Transmit power per channel: <20mW
• Compatibility: Win/iOS/Android

BT:
1. Long press the power button 9 for 2-3s. The LED light will turn blue and flash quickly.
2. Activate BT on your gadget and search for “Canyon BSP-8” then connect it and pair the device. The RGB backlight will be turned on.
3. Press Play/Pause button 3 to play/pause the music.
4. Briefly click Previous or Next buttons 2 or 4 to adjust volume down or up.
5. Hold the buttons to switch to the previous or next track.

Making calls in BT mode:
Double-click the button 3 to dial the nearest call.
Click the button 3 to answer a call, or a long press button 3 to reject. During a call, click the button 3 to hang up.

TWS mode
1. Long press the power button 9 for 2 sec. to turn on two same speakers, placed within 1 meter from each other.
2. Double-click «MODE» button and speakers will be paired automatically.
3. Activate BT on your device and find “Canyon BSP-8”, then connect it and pair the device.
4.Double-click «MODE» button to exit this mode.

Playing music from USB:
1. Long press the power button 9 for 2-3s.
2. Insert USB stick the slot. The speaker will start playing the stored music automatically. OR if the USB stick is already inserted, select the right mode by pressing the «MODE» button 5.
3. Press Play/Pause button 3 to play/pause the music.
4. Previous/Vol- and Next/Vol+ buttons 2,4 as in BT mode (see above)

TF card mode
1. Long press the power button 9 for 2 sec. to turn on the speaker.
2. Insert the TF card (max 32GB) and it will start playing the music automatically.
3. Click the «MODE» button or take out the TF card to return to BT mode.

RGB backlight:
Click button 9 to change the 5 RGB backlight modes.

AUX-IN:
For other compatible device use the audio line cable to connect from the device’s “Line Out” to the “Aux In” of the speaker.

Charging:
1. Power off the unit, put the provided charging cable into the charging port 8, connect the other end to any charger with DC5V 500-1000mA output, the red charging indicator will remain on.
2. Charge time should be 3 hours. When fully charged, the indicator light will switch off.

TROUBLESHOOTING:

Problem	Solution
The BT device is not connected	Check that the speaker battery is not discharged Make sure that all devices are paired and the the BT function is activated in the device. Remove the speaker from the list of paired devices and repeat the connection process once again. Turn the speaker off and then switch it on again. Make sure the speaker is specified as the sound output device (check settings in the play-back device).
The sound is reproduced with distortions	Move the speaker closer to the device. Check if the wireless signal sources that are capable of creating interference are not in close vicinity to the device. Adjust the volume in the speaker and device. Turn the speaker off and then switch it on again.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site **canyon.eu/user-help-desk**

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk.**

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

SAFETY INSTRUCTIONS
Read carefully and follow all instructions before using this product.
1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

WARNINGS
1) Using speakers at a high volume level for a long time can lead to temporary or permanent hearing loss.
2) The device housing shall not be removed. Any attempt to perform an unauthorized device repair is not recommended and will void the warranty.

WARRANTY
The warranty period starts from the day of the product purchase from CANYON authorized SELLER. The date of purchase, is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of CANYON. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with the proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at **canyon.eu/warranty-terms**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

BOS

Uputstvo.
Bezični zvučnici

Karakteristike
• Prijenosni bežični zvučnik BSP-8
• RGB pozadinsko osvetljenje
• BT verzija 5.2
• Vrijeme reprodukcije: do 3 h
• Izvori: BT, TF kartica, AUX, USB
• Snaga: 10W
• Snaga prenosa po kanalu: <20mW
• Kompatibilnost: Win/iOS/Android

BT:
1. Dugo pritisnite dugme za napajanje 9 u trajanju od 2-3 sekunde. LED svjetlo će postati plavo i brzo će treptati.
2. Aktivirajte BT na svom gadgetu i potražite “Canyon BSP-8”, a zatim ga povežite i uparite uređaj. RGB pozadinsko osvjetljenje će se uključiti.
3. Pritisnite dugme Play/Pause 3 da reprodukujete/pauzirate muziku.
4. Kratko kliknite na dugme Prethodno ili Sledeće 2 ili 4 da biste smanjili ili povećali jačinu zvuka.
5. Držite dugmad za prelazak na prethodnu ili sljedeću numeru.

Obavljanje poziva u BT modu:
Dvaput kliknite na dugme 3 da biste pozvali najbliži poziv.
Pritisnite dugme 3 da odgovorite na poziv ili dugo pritisnite dugme 3 da odbijete.
Tokom poziva, kliknite na dugme 3 da biste prekinuli vezu.

TWS mod
1. Dugo pritisnite dugme za napajanje 9 u trajanju od 2 sekunde. da uključite dva ista zvučnika, postavljena na udaljenosti od 1 metar jedan od drugog.
2. Dvaput kliknite na dugme «MODE» i zvučnici će se automatski upariti.
3. Aktivirajte BT na svom uređaju i pronađite “Canyon BSP-8”, zatim ga povežite i uparite uređaj.
4. Dvaput kliknite na dugme «MODE» da izađete iz ovog režima.

Reprodukcija muzike sa USB-a:
1. Dugo pritisnite dugme za napajanje 9 u trajanju od 2-3 sekunde.
2. Umetnite USB stick u slot. Zvučnik će automatski započeti reprodukciju memorisane muzike. ILI ako je USB stick već umetnut, odaberite pravi način rada pritiskom na tipku «MODE» 5.
3. Pritisnite dugme Play/Pause 3 da reprodukujete/pauzirate muziku.
4. Prethodno/Vol- i Next/Vol+ dugmad 2,4 kao u BT modu (vidi gore)

Način rada TF kartice
1. 1. Dugo pritisnite dugme za napajanje 9 u trajanju od 2 sekunde. da uključite zvučnik.
2. Umetnite TF karticu (maks. 32GB) i ona će automatski početi da pušta muziku.
3. Kliknite na dugme «MODE» ili izvadite TF karticu da se vratite u BT mod.

RGB pozadinsko osvetljenje:
Kliknite na dugme 9 da promenite 5 režima RGB pozadinskog osvetljenja.

AUX-IN:
FZa druge kompatibilne uređaje upotrijebite isporučeni audio kabel za spajanje s «Line Out» uređaja na «Aux In» zvučnika.

Punjenje:
1. Isključite uređaj, stavite priloženi kabel za punjenje u priključak za punjenje br. 8, drugi kraj priključite na bilo koji punjač s izlazom DC5V 500-1000mA, crveni indikator punjenja ostaje uključen.
2. Vrijeme punjenja treba biti 3 sati. Kada se potpuno napuni, svjetlosni indikator će se isključiti.

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

Problem	Rješenje
BT uređaj nije konektovan	Provjerite da baterija nije prazna Provjerite da li su BT uređaji povezani i da li je funkcija BT aktivirana Izbrišite zvučnike sa liste povezanih uređaja i ponovite postupak BT povezivanja Isključite i ponovo uključite zvučnik Provjerite da li je zvučnik određen kao uređaj za izlaz zvuka (postavke u uređaju za reprodukciju)
Zvuk se reprodukuje sa distorzijom	Primaknite zvučnik uređaju Provjerite da li je izvori signala bežične veze, sposoban za stvaranje smetnji, u neposrednoj blizini uređaja Podesite glasnoću na zvučnicima i uređaju Isključite zvučnike i opet ih uključite

Ako predložena rješenja navedena gore na listi ne doprinose rješavanju problema, molimo kontaktirajte Canyon tim za podršku na stranici **canyon.eu/user-help-desk**

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati s nama na web stranici **canyon.eu/user-help-desk.**

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.

SIGURNOSNE INSTRUKCIJE
Pažljivo pročitajte sve instrukcije prije upotrebe uređaja i pridržavajte ih se.
1. Ne izlažite uređaj vlazi, vodi i prašini. Ne instalirajte uređaj u prostorijama sa visokim nivoom vlage i prašine.
2. Ne izlažite uređaj izvoru toplote: ne ostavljajte ga blizu drugih uređaja koji se zagrijavaju i ne izlažite ga direktno sunčevoj svjetlosti.
3. Uređaj priključiti samo na izvor energije naveden u korisničkom uputstvu.
4. Nikad ne tretirajte uređaj tekućim sredstvima za čišćenje. Uređaj čistite isključivo sa suhom krpom.

UPOZORENJE
1. Korištenje zvučnika na visokom nivou glasnoće, u dužem periodu, može dovesti do trenutnog ili trajnog oštećenja sluha.
2. Kućište uređaja se ne smije odstranjivati. Svako neovlašteno servisiranje uređaja nije preporučljivo jer može poništiti garanciju.

GARANCIJA
Garantni period počinje od dana kupovine Canyon proizvoda kod ovlaštenog prodavača. Datum kupovine je datum označen na računu. U toku trajanja garancije, popravak, zamjena ili povrat novca će se vršiti prema uputama koje izdaje Canyon. Kako bi se ispunili uslovi garancije, proizvod mora biti vraćen na prodajno mjesto gdje je kupljen zajedno sa dokazom o kupovini (račun). Garancija traje 3 godine od datuma kupovine. Vijek trajanja je 3 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms**

Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

BUL

Кратко ръководство
Безжичен високоговорител

Характеристики
• Преносим безжичен високоговорител BSP-8
• RGB подсветка
• BT версия 5.2
• Работен обхват: до 10 м
• Време за възпроизвеждане: до 3 часа
• Източници: BT, TF карта, AUX, USB
• Захранване: 10W
• Мощност на предаване на канал: <20mW
• Съвместимост: Win/iOS/Android

BT:
1. Натиснете продължително бутона за захранване 9 за 2-3 сек. Светодиодната светлина ще стане синя и ще мига бързо.
2. Активирайте BT на джаджата си и потърсете «Canyon BSP-8», след което го свържете и сдвоете устройството. RGB подсветката ще се включи.
3. Натиснете бутона Play/Pause (Възпроизвеждане/Пауза) 3, за да възпроизведете/паузирате музиката.
4. Щракнете за кратко върху бутоните Previous (Предишен) или Next (Следващ) 2 или 4, за да намалите или увеличите силата на звука.
5. Задръжте бутоните, за да преминете към предишната или следващата песен.

Извършване на повиквания в режим BT:
Щракнете два пъти върху бутона 3, за да наберете най-близкото повикване. Натиснете бутона 3, за да отговорите на повикване, или натиснете продължително бутона 3, за да отхвърлите повикване. По време на повикване щракнете върху бутона 3, за да окачите слушалката.

Режим TWS
1. Натиснете продължително бутона за захранване 9 за 2 секунди, за да включите два еднакви високоговорителя, разположени на разстояние 1 метър един от друг.
2. Кликнете два пъти върху бутона «MODE» и високоговорителите ще бъдат сдвоени автоматично.
3. Активирайте BT на устройството си и намерете «Canyon BSP-8», след което го свържете и сдвоете устройството.
4.Кликнете два пъти върху бутона «MODE», за да излезете от този режим.

Възпроизвеждане на музика от USB:
1. Натиснете продължително бутона за захранване 9 за 2-3 сек.
2. Поставете USB стик в слота. Високоговорителят ще започне да възпроизвежда музика автоматично.
3. Щракнете върху бутона «MODE» или извадете TF картата, за да се върнете в режим BT.

RGB подсветка:
Щракнете върху бутон 9, за да промените 5-те режима на RGB подсветка.

AUX-IN:
За друго съвместимо устройство използвайте предоставения аудио кабел за свързване от “Line Out” на устройството към “Aux In” на високоговорителя.

Зареждане:
1.Изключете високоговорителя. Поставете предоставения кабел за зареждане в порта за зареждане 8 и свържете другия край към всяко зарядно устройство с изход DC5V 500-1000mA. Червеният индикатор за зареждане ще остане включен.
2. Времето за зареждане е 3 часа. Когато колонката е напълно заредена, светлинният индикатор ще се изключи.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ:

Проблеми	Решения
BT устройството не се свързва	Уверете се, че батерията на колонката е заредена. Уверете се, че всички устройства са сдвоени и BT функцията е активирана Премахнете колонката от списъка на сдвоените устройства и повторете процеса на свързване още веднъж. Изключете колонката и я включете отново. Уверете се, че в колонката е зададена като устройство за извеждане на звук (настройки в устройството за възпроизвеждане)
Звукът се възпроизвежда с изкривявания	Преместете високоговорителя по-близо до устройството. Проверете дали източниците на безжичен сигнал, които могат да създават смущения не са в непосредствена близост до устройството. Регулирайте силата на звука на колонката и устройството. Изключете колонката и я включете отново.

В случай, че действията от горния списък не помагат за решаването на проблеми, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта на Canyon: **canyon.eu/user-help-desk**

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно и следвайте инструкциите.
1.Не излагайте устройството на влага, вода или прах. Не инсталирайте в запрашени помещения или такива с висока влажност.
2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителните уреди и не го излагайте на директни слънчеви лъчи.
3. Продуктът трябва да бъде свързан към източник на захранване само от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само със суха кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Използването на говорители при високо ниво на звука за дълго време може да доведе до временна или трайна загуба на слуха.
2) Корпусът на устройството не трябва да се отстранява. Не се препоръчва опит за извършване на ремонт от неупълномощени устройства. В този случай гаранцията може да отпадне.

ВАРОВАНИ
1) Дълбокодобе използвани репроduktorи s visokou hlasitosťou môže vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.
2) Kryt zařízení nesmí být demontován. Jakýkoliv pokus o provedení neautorizované opravy zařízení se nedoporučuje.

ЗАРУКА
Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvážení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms**.

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +357 25 857000, asbis.com

CES

Rychlý průvodce
Bezdrátový reproduktor

Funkce
• Přenosný bezdrátový reproduktor BSP-8
• Podsvícení RGB
• BT verze 5.2
• Pracovní dosah: až 10 m
• Doba hraní: až 3 h
• Zdroje: BT, TF karta, AUX, USB
• Výkon: 10W
• Vysílací výkon na kanál: <20mW
• Kompatibilita: Win/iOS/Android

BT:
1. Dlouze stiskněte tlačítko napájení 9 na 2-3 s. Kontrolka LED zmodrá a rychle bliká.
2. Aktivujte BT na svém přístroji a vyhledejte «Canyon BSP-8», poté jej připojte a spárujte zařízení. Zapne se podsvícení RGB.
3. Stisknutím tlačítka Přehrát/Pozastavit 3 přehrajete/pozastavíte hudbu.
4. Krátkým kliknutím na tlačítko Předchozí nebo Další 2 nebo 4 upravíte hlasitost směrem dolů nebo nahoru.
5. Podržením tlačítek přepnete na předchozí nebo následující skladbu.

Volání v režimu BT:
Dvojitým kliknutím na tlačítko 3 vytočíte nejbližší hovor.
Kliknutím na tlačítko 3 hovor přijmete nebo dlouhým stisknutím tlačítka 3 odmítnete.
Během hovoru zavěsíte kliknutím na tlačítko 3.

Režim TWS
1. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení 9 na 2 sekundy zapnete dva stejné reproduktory umístěné ve vzdálenosti do 1 metru od sebe.
2. Dvakrát klikněte na tlačítko «MODE» a reproduktory se automaticky spárují.
3. Aktivujte BT na svém zařízení a najděte «Canyon BSP-8», poté jej připojte a spárujte zařízení.
4.Tento režim ukončíte dvojklikem na tlačítko «MODE».

Přehrávání hudby z USB:
1. Dlouze stiskněte tlačítko napájení 9 na 2-3 s.
2. Vložte USB flash disk do slotu. Reproduktor začne automaticky přehrávat uloženou hudbu. NEBO pokud je USB disk již vložen, vyberte správný režim stisknutím tlačítka «MODE» 5.
3. Stisknutím tlačítka Přehrát/Pozastavit 3 přehrajete/pozastavíte hudbu.
4. Předchozí/Vol- a Další/Vol+ tlačítka 2,4 jako v režimu BT (viz výše)

Režim karty TF
1. Dlouhým stisknutím tlačítka napájení 9 na 2 sekundy reproduktor zapnete.
2. Vložte kartu TF (max. 32 GB) a automaticky se spustí přehrávání hudby.
3. Kliknutím na tlačítko «MODE» nebo vyjmutím karty TF se vrátíte do režimu BT.
Podsvícení RGB:
Kliknutím na tlačítko 9 můžete změnit 5 režimů podsvícení RGB.

AUX-IN:
Pro jiné kompatibilní zařízení použijte dodaný kabel audio linky pro připojení z “Line Out” zařízení k “Aux In” reproduktoru.

Nabíjení:
1. Vypněte přístroj, vložte dodaný nabíjecí kabel do nabíjecího portu 8, druhý konec připojte k nabíječce s výstupem DC5V 500-1000mA, červený indikátor nabíjení zůstane zapnutý.
2. Doba nabíjení by měla být 3 hodin. Po úplném nabití se kontrolka vypne.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

Problém	Řešení
Zařízení BT není připojeno	Ujistěte se, že reproduktor není vybitý. Zkontrolujte, zda jsou všechna zařízení spárována a funkce BT je aktivní. Odhlaste reproduktor ze seznamu spárovaných zařízení a opakujte proces připojení znovu. Vypněte reproduktor a znovu jej zapněte. Ujistěte se, že reproduktor je určen jako zvukové výstupní zařízení (nastavení v přehrávacím zařízení).
Zvuk je zkreslený	Přesuňte reproduktor blíže k přístroji. Zkontrolujte, zda zdroje bezdrátového signálu, které mohou vytvářet rušení, nejsou v blízkosti zařízení. Nastavte hlasitost reproduktoru a zařízení. Vypněte reproduktor a znovu jej zapněte.

V případě, že výše zmíněné rady nepřispěli k řešení problémů, kontaktujte tým podpory na stránkách CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.
1.Nevystavujte přístroj nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.
2. Nevystavujte přístroj teplu: neumísťujte ho do blízkosti topných zařízení a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
3. Výrobek musí být připojen ke zdroji napájení uvedeného v návodu.
4. Nikdy na přístroj nestříkejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ
1) Dlouhodobé používání reproduktorů s vysokou hlasitostí může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.
2) Kryt zařízení nesmí být demontován. Jakýkoliv pokus o provedení neautorizované opravy zařízení se nedoporučuje.

ZÁRUKA
Záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení výrobku u autorizovaného prodejce CANYON. Datum nákupu je datum uvedené na prodejním dokladu nebo na přepravním listu. Během záruční doby bude oprava, výměna nebo vrácení peněz za zakoupený výrobek provedeno podle uvážení společnosti CANYON. Pro získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o nákupu (účtenkou nebo nákladním listem). záruka 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms**.

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kypr, +357 25 857000, asbis.com

DEU

Kurzanleitung
Drahtloser Lautsprecher

Eigenschaften
• Tragbarer drahtloser Lautsprecher BSP-8
• RGB-Hintergrundbeleuchtung
• BT Version 5.2
• Arbeitsbereich: bis zu 10 m
• Spieldauer: bis zu 3 Stunden
• Quellen: BT, TF-Karte, AUX, USB
• Macht: 10W
• Sendeleistung pro Kanal: <20mW
• Kompatibilität: Win/iOS/Android

BT:
1. Drücken Sie die Einschalttaste 9 lang für 2-3 Sekunden. Die LED-Leuchte wird blau und blinkt schnell.
2. Aktivieren Sie BT auf Ihrem Gerät und suchen Sie nach «Canyon BSP-8», verbinden Sie es und koppeln Sie das Gerät. Die RGB-Hintergrundbeleuchtung schaltet sich ein.
3. Drücken Sie die Play/Pause-Taste 3, um die Musik abzuspielen/anzuhalten.
4. Klicken Sie kurz auf die Tasten 2 oder 4, um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.
5. Halten Sie die Tasten gedrückt, um zum vorherigen oder nächsten Titel zu wechseln.

Telefonieren im BT-Modus:
Doppelklicken Sie auf die Taste 3, um den nächstgelegenen Anruf zu wählen.
Klicken Sie auf die Taste 3, um einen Anruf anzunehmen, oder drücken Sie lange auf die Taste 3, um den Anruf abzuweisen.
Klicken Sie während eines Anrufs auf die Taste 3, um aufzulegen.

TWS-Modus
1. Drücken Sie die Einschalttaste 9 2 Sekunden lang, um zwei gleiche Lautsprecher einzuschalten, die nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sind.
2. Doppelklicken Sie auf die Taste «MODE» und die Lautsprecher werden automatisch gekoppelt.
3. Aktivieren Sie BT auf Ihrem Gerät und suchen Sie «Canyon BSP-8», verbinden Sie es und koppeln Sie das Gerät.
4.Doppelklicken Sie auf die Schaltfläche «MODE», um diesen Modus zu verlassen.

Abspielen von Musik von USB:
1. Drücken Sie die Einschalttaste 9 lang für 2-3 Sekunden.
2. Stecken Sie den USB-Stick in den Steckplatz. Der Lautsprecher beginnt automatisch mit der Wiedergabe der gespeicherten Musik. ODER wenn der USB-Stick bereits eingesteckt ist, wählen Sie den richtigen Modus durch Drücken der Taste «MODE» 5.
3. Drücken Sie die Play/Pause-Taste 3, um die Musik abzuspielen/anzuhalten.
4. Vorherige/Vol- und Nächste/Vol+ tasten 2,4 wie im BT-Modus (siehe oben)

TF-Karten-Modus
1. Drücken Sie die Einschalttaste 9 2 Sekunden lang, um den Lautsprecher einzuschalten.
2. Legen Sie die TF-Karte (max. 32 GB) ein und die Musikwiedergabe beginnt automatisch.
3. Klicken Sie auf die Taste «MODE» oder nehmen Sie die TF-Karte heraus, um zum BT-Modus zurückzukehren.

RGB-Hintergrundbeleuchtung:
Klicken Sie auf die Taste 9, um die 5 RGB-Hintergrundbeleuchtungsmodi zu ändern.

AUX-IN:
Bei anderen kompatiblen Geräten verwenden Sie das Audiokabel, um eine Verbindung zwischen dem «Line Out» des Geräts und dem «Aux In» des Lautsprechers herzustellen.

Aufladen:
1. Schalten Sie das Gerät aus, stecken Sie das mitgelieferte Ladekabel in den Ladeanschluss 8, schließen Sie das andere Ende an ein beliebiges Ladegerät mit DC5V 500-1000mA Ausgang an, die rote Ladeanzeige bleibt an.
2. Die Aufladezeit sollte 3 Stunden betragen. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Kontrollleuchte.

STÖRUNGSBESEITIGUNG:

Problem	Lösung
Das BT-Gerät ist nicht verbunden	Prüfen Sie, ob der Akku des Lautsprechers nicht entladen ist Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte gekoppelt sind und die BT-Funktion auf dem Gerät aktiviert ist. Entfernen Sie den Lautsprecher aus der Liste der gekoppelten Geräte und wiederholen Sie den Verbindungsvorgang noch einmal. Schalten Sie den Lautsprecher aus und dann wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher als Tonausgabegerät angegeben ist (überprüfen Sie die Einstellungen im Wiedergabegerät).
Der Ton wird mit Verzerrungen wiedergegeben	Bringen Sie den Lautsprecher näher an das Gerät heran. Vergewissern Sie sich, dass sich keine drahtlosen Signalquellen, die Störungen verursachen können, in der Nähe des Geräts befinden. Stellen Sie die Lautstärke des Lautsprechers und des Geräts ein. Schalten Sie den Lautsprecher aus und dann wieder ein.

Wenn die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-Website **canyon.eu/user-help-desk**

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **canyon.eu/user-help-desk.**

Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder seine Batterie getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

SICHERHEITSHINWEISE
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubbelastung aufstellen.
2. Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze aus: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
3. Das Gerät darf nur an die in der Betriebsanleitung angegebene Stromquelle angeschlossen werden.
4. Sprühen Sie niemals flüssige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem Tuch.

WARNUNGEN
1) Die Verwendung von Lautsprechern mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu einem vorübergehenden oder dauerhaften Hörverlust führen.
2) Das Gehäuse des Geräts darf nicht entfernt werden. Jeder Versuch, eine nicht autorisierte Reparatur durchzuführen, wird nicht empfohlen und führt zum Erlöschen der Garantie.

GARANTIE
Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Produktkaufs bei einem von CANYON autorisierten VERKÄUFER. Das Kaufdatum ist das Datum, das auf Ihrem Kaufbeleg oder dem Frachtbrief angegeben ist. Während der Garantiezeit erfolgt die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung des Kaufpreises nach dem Ermessen von CANYON. Um eine Garantieleistung zu erhalten, muss die Ware zusammen mit dem Kaufbeleg (Quittung oder Frachtbrief) an den Verkäufer am Ort des Kaufs zurückgeschickt werden. 2 Jahre Garantie ab dem Datum des Kaufs durch den Verbraucher. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen zur Nutzung und Garantie finden Sie unter **canyon.eu/warranty-terms.**

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Zypern, +357 25 857000, asbis.com

ELL

Γρήγορος Οδηγός
Ασύρματο Ηχείο

Χαρακτηριστικά
• Φορητό ασύρματο ηχείο BSP-8
• RGB φωτισμός
• Έκδοση BT 5.2
• Εμβέλεια λειτουργίας: έως 10 μ
• Χρόνος αναπαραγωγής: έως 3 ώρες
• Πηγές: BT, κάρτα TF, AUX, USB
• Ισχύς: 10W
• Ισχύς μετάδοσης ανά κανάλι: <20mW
• Συμβατότητα: Win/iOS/Android

BT:
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας 9 για 2-3 δευτερόλεπτα. Το LED φως θα γίνει μπλε και θα αναβοσβήσει γρήγορα.
2. Ενεργοποιήστε το BT στη συσκευή σας και αναζητήστε το “Canyon BSP-8”, στη συνέχεια συνδέστε και αντιστοιχίστε τη συσκευή. Ο RGB φωτισμός θα ενεργοποιηθεί.
3. Πατήστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση 3 για αναπαραγωγή/παύση της μουσικής.
4. Πατήστε σύντομα τα κουμπιά Προηγούμενο ή Επόμενο 2 ή 4 για να μειώσετε ή να αυξήσετε την ένταση.
5. Κρατήστε τα κουμπιά πατημένα για να μεταβείτε στο προηγούμενο ή επόμενο κομμάτι.

Κλήσεις σε λειτουργία BT:
Διπλό πάτημα του κουμπιού 3 για να καλέσετε την τελευταία κλήση.
Πατήστε το κουμπί 3 για να απαντήσετε σε μια κλήση ή πατήστε παρατεταμένα το κουμπί 3 για να απορρίψετε.
Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε το κουμπί 3 για να κλείσετε την κλήση.

Λειτουργία TWS
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας 9 για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε δύο ίδια ηχεία, τοποθετημένα σε απόσταση 1 μέτρου μεταξύ τους.
2. Διπλό πάτημα του κουμπιού «MODE» και τα ηχεία θα συνδεθούν αυτόματα.
3. Ενεργοποιήστε το BT στη συσκευή σας και βρείτε το “Canyon BSP-8”, στη συνέχεια συνδέστε και αντιστοιχίστε τη συσκευή.
4. Διπλό πάτημα του κουμπιού «MODE» για έξοδο από αυτή τη λειτουργία.

Αναπαραγωγή μουσικής από USB:
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας 9 για 2-3 δευτερόλεπτα. Εισάγετε το USB stick στη θύρα.
2.Το ηχείο θα ξεκινήσει αυτόματα την αναπαραγωγή της αποθηκευμένης μουσικής. Ή αν το USB stick είναι ήδη εισαγμένο, επιλέξτε τη σωστή λειτουργία πατώντας το κουμπί «MODE» 5.
3. Πατήστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση 3 για αναπαραγωγή/παύση της μουσικής.
4. Προηγούμενο/Vol- και Επόμενο/Vol+ κουμπιά 2,4 όπως στη λειτουργία BT (βλέπε παραπάνω).

Λειτουργία κάρτας TF
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας 9 για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το ηχείο.
2. Εισάγετε την κάρτα TF (μέγ. 32GB) και θα ξεκινήσει αυτόματα την αναπαραγωγή της μουσικής.
3. Πατήστε το κουμπί «MODE» ή βγάλτε την κάρτα TF για να επιστρέψετε στη λειτουργία BT.

AUX-IN:
Για άλλες συμβατές συσκευ

LAV

Īss ceļvedis
Bezvadu skaļrunis

Funkcijas
• Portatīvais bezvadu skaļrunis BSP-8
• RGB aizmugurējais apgaismojums
• BT versija 5.2
• Darba diapazons: līdz 10 m
• Spēlēšanas laiks: līdz 3 h
• Avoti: BT, TF karte, AUX, USB
• Jauda: 10W
• Raidīšanas jauda uz kanālu: <20mW
• Savietojamība: Win/iOS/Android

BT:
1. Ilgi nospiediet ieslēgšanas pogu uz iepriekšējo vai nākamo dziesmu.

Zvanu veikšana BT režīmā:
Divreiz noklikšķiniet uz pogas 3, lai piezvanītu uz tuvāko zvanu.
Noklikšķiniet uz pogas 3, lai atbildētu uz zvanu, vai ilgi nospiediet pogu 3, lai noraidītu zvanu.
Zvana laikā noklikšķiniet uz pogas 3, lai noliktu klausuli.

TWS režīms
1. Lai ieslēgtu divus vienādus skaļruņus, kas atrodas 1 metra attālumā viens no otra, uz 2 sekundēm ilgi nospiediet ieslēgšanas pogu 9.
2. Divreiz noklikšķiniet uz pogas «MODE», un skaļruņi tiks automātiski savienoti pārī.
3. Aktivizējiet BT ierīcē un atrodiet «Canyon BSP-8», pēc tam pievienojiet to un savienojiet ierīci.
4.Divreiz noklikšķiniet uz pogas «MODE», lai izietu no šī režīma.

Mūzikas atskaņošana no USB:
1. Ilgi nospiediet ieslēgšanas pogu 9 uz 2-3 sekundēm.
2. Ievietojiet USB spraudni ligzdā. Skaļrunis automātiski sāks atskaņot saglabāto mūziku. VAI, ja USB atmiņas karte jau ir ievietota, izvēlieties pareizo režīmu, nospiežot pogu «MODE» 5.
3. Nospiediet atskaņošanas/ pauzes pogu 3, lai atskaņotu/ pauzētu mūziku.
4. Ieprieksējais/let. sēj. un Nākamais/let. sēj pogas 2,4 kā BT režīmā (sk. iepriekš)

TF kartes režīms
1. Lai ieslēgtu skaļruni, uz 2 sekundēm ilgi nospiediet ieslēgšanas pogu 9.
2. Ievietojiet TF karti (ne vairāk kā 32 GB), un ierīce automātiski sāks atskaņot mūziku.
3. Lai atgrieztos BT režīmā, noklikšķiniet uz pogas «MODE» vai izņemiet TF karti.

RGB aizmugurējais apgaismojums:
Noklikšķiniet uz pogas 9, lai mainītu 5 RGB apgaismojuma režīmus.

AUX-IN:
Citu saderīgu ierīču gadījumā izmantojiet audio līnijas kabeli, lai savienotu ierīces «Line Out» ar skaļruņa «Aux In».

Uzlāde:
1. Izslēdziet ierīci, ievietojiet komplektā iekļauto uzlādes kabeli 8. uzlādes pieslēgvietā, otru galu pievienojiet jebkuram lādētājam ar DC5V 500-1000mA izeju, sarkanais uzlādes indikators joprojām būs ieslēgts.
2. Uzlādes laikam jābūt 3 stundas. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, indikatora indikators izslēdzas.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA:

Problēma	Risinājums
BT ierīce nav savienota	Pārbaudiet, vai skaļruņa akumulators nav izlādējies Pārliecinieties, ka visas ierīces ir savienotas pārī un ierīcē ir aktivizēta BT funkcija. Noņemiet skaļruni no savienoto ierīču saraksta un vēlreiz atkārtojiet savienošanas procesu. Izslēdziet skaļruni un pēc tam to atkal ieslēdziet. Pārliecinieties, ka skaļrunis ir norādīts kā skaņas izejas ierīce (pārbaudiet iestatījumus atskaņošanas ierīcē).
Skaņa tiek atskaņota ar izkropļojumiem	Novietojiet skaļruni tuvāk ierīcei. Pārbaudiet, vai ierīces tiešā tuvumā neatrodas bezvadu signāla avoti, kas var radīt traucējumus. Noregulējiet skaļumu skaļrunī un ierīcē. Izslēdziet skaļruni un pēc tam to atkal ieslēdziet.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar CANYON vietnes atbalsta komandu **canyon.eu/user-help-desk**

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk.**

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
1. Nepakļaujiet ierīci pārmērīga mitruma, ūdens vai putekļu iedarbībai. Neuzstādiet telpās ar augstu mitruma un putekļu līmeni.
2. Nepakļaujiet ierīci karstuma iedarbībai: nenovietojiet to tuvu sildierīcēm un nepakļaujiet to tiešiem saules stariem.
3. Izstrādājums jāpievieno tikai tādam barošanas avotam, kāds norādīts lietošanas rokasgrāmatā.
4. Nekad neizsmidziniet šķidros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci tīriet tikai ar drānu.

BRĪDINĀJUMI
1) Ja ilgstoši lietojat skaļruņus ar augstu skaļuma līmeni, var rasties īslaicīgs vai pastāvīgs dzirdes zudums.
2) Ierīces korpusu nedrīkst noņemt. Jebkurš mēģinājums veikt nesankcionētu ierīces remontu nav ieteicams un anulēs garantiju.

GARANTIJA
Garantijas termiņš sākas no produkta iegādes dienas no CANYON pilnvarotā PĀRDEVĒJA. Pirkšanas datums ir datums, kas norādīts pārdošanas kvītī vai pavadzīmē. Garantijas laikā remonts, nomaiņa vai kompensācija par pirkumu tiek veikta pēc CANYON ieskatiem. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, prece kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu (čeku vai preču pavadzīmi) ir jānodod atpakaļ Pārdevējam pirkuma vietā. 2 gadu garantija no dienas, kad patērētājs to iegādājies. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms.**

Ražošanas datums: (skatīt uz iepakojuma). Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipra, +357 25 857000, asbis.com

LIT

Trumpasis vadovas
Belaidis garsiakalbis

Funkcijos
• Nešiojamasis belaidis garsiakalbis BSP-8
• RGB foninis apšvietimas
• BT 5.2 versija
• Darbo nuotolis: iki 10 m
• Žaidimo trukmė: iki 3 val
• Šaltiniai: BT, TF kortelė, AUX, USB
• Galia: 10W
• Perdavimo galia vienam kanalui: <20mW
• Suderinamumas: Win/iOS/Android

«BT»:
1. Ilgai paspauskite įjungimo mygtuką 9 2-3 s. LED lemputė taps mėlyna ir greitai mirksės.
2. Įjunkite «BT» savo įtaisu ir ieškokite «Canyon BSP-8», tada prijunkite jį ir susiekite įrenginį. Bus įjungtas RGB foninis apšvietimas.
3. Paspauskite grojimo/pauzės mygtuką 3, kad paleistumėte/ pristabdytumėte muziką.
4. Norėdami sumažinti arba padidinti garsumą, trumpai spustelėkite mygtukus Ankstesnis arba Kitas 2 arba 4.
5. Laikydami paspaudę mygtukus perjunkite į ankstesnį arba kitą kūrinį.

Skambinimas BT režimu:
Dukart spustelėkite mygtuką 3, kad surinktumėte artimiausią skambutį. Norėdami atsiliepti į skambutį, paspauskite mygtuką 3, o norėdami atmesti skambutį, ilgai paspauskite mygtuką 3.
Skambučio metu paspauskite mygtuką 3, jei norite pakabinti ragelį.

TWS režimas
1. Norėdami įjungti du tuos pačius garsiakalbius, esančius ne toliau kaip 1 metro atstumu vienas nuo kito, 2 sekundes ilgai spauskite įjungimo mygtuką 9.
2. Dukart spustelėkite mygtuką «MODE» ir garsiakalbiai bus suporuoti automatiškai.
3. Prietaise įjunkite BT ir raskite «Canyon BSP-8», tada prijunkite jį ir susiekite prietaisą.
4.Norėdami išeiti iš šio režimo, dukart spustelėkite mygtuką «MODE».

Muzikos atkūrimas iš USB:
1. Ilgai paspauskite įjungimo mygtuką 9 2-3 s.
2. Įkiškite USB atmintinę į lizdą. Garsiakalbis automatiškai pradės groti įrašytą muziką. ARBA, jei USB atmintinė jau įdėta, pasirinkite tinkamą režimą paspausdami mygtuką «MODE» 5.
3. Paspauskite grojimo/pauzės mygtuką 3, kad paleistumėte/ pristabdytumėte muziką.
4. Ankstesnė / tomas- ir Sekanti / tomas+ 2, 4 mygtukai kaip «BT» režimu (žr. pirmiau)

TF kortelės režimas
1. Norėdami įjungti garsiakalbį, 2 sek. ilgai paspauskite maitinimo mygtuką 9.
2. Įdėkite TF kortelę (ne daugiau kaip 32 GB) ir ji automatiškai pradės groti muziką.
3. Norėdami grįžti į BT režimą, spustelėkite mygtuką «MODE» arba išimkite TF kortelę.

RGB foninis apšvietimas:
Spustelėkite mygtuką 9, kad pakeistumėte 5 RGB apšvietimo režimus.

AUX-IN:
Kitam suderinamam įrenginiui naudokite garso linijos kabelį, kad prijungtumėte įrenginio «Line Out» prie garsiakalbio «Aux In».

Įkrovimas:
1. Išjunkite įrenginį, įkiškite pateiktą įkrovimo laidą į įkrovimo prievadą 8, kitą galą prijunkite prie bet kokio įkroviklio su DC5V 500-1000 mA išvestimi, raudonas įkrovimo indikatorius liks įjungtas.
2. Įkrovimo laikas turėtų būti 3 valandos. Kai baterija visiškai įkrauta, indikatoriaus lemputė išsijungs.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS:

Problema	Sprendimas
«BT» įrenginys neprijungtas	Patikrinkite, ar garsiakalbio akumuliatorius nėra išsikrovęs Įsitikinkite, kad visi įrenginiai yra suporuoti ir įrenginyje įjungta «BT» funkcija. Pašalinkite garsiakalbį iš suporuotų įrenginių sąrašo ir dar kartą pakartokite prijungimo procesą. Išjunkite garsiakalbį ir vėl jį įjunkite. Įsitikinkite, kad garsiakalbis nurodytas kaip garso išvesties įrenginys (patikrinkite atkūrimo įrenginio nustatymus).
Garsas atkuriamas su iškraipymais	Perkelkite garsiakalbį arčiau įrenginio. Patikrinkite, ar šalia įrenginio nėra belaidžio signalo šaltinių, galinčių kelti trukdžius. Sureguliuokite garsiakalbio ir įrenginio garsumą. Išjunkite garsiakalbį ir vėl jį įjunkite.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į CANYON svetainės palaikymo komandą **canyon.eu/user-help-desk**

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

Pagal vietinius teisės aktus jūsų gaminį ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui, nuvežkite jį į vietos valdžios institucijų nurodytą perdirbimo įmonę.

SAUGOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų.
1. Nelaikykite prietaiso per dideliame drėgmės, vandens ar dulkių kiekyje. Nemontuokite patalpose, kuriose yra didelė drėgmė ir dulkėtumas.
2. Nelaikykite prietaiso šaltyje: nestatykite jo šalia šildymo prietaisų ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
3. Gaminys turi būti prijungtas tik prie naudojimo vadove nurodyto tipo maitinimo šaltinio.
4. Niekada nepurkškite skystų valymo priemonių. Prietaisą valykite tik šluoste.

ĮSPĖJIMAI
1) Ilgai naudojant garsiakalbius dideliu garsumo lygiu galima laikinai arba visam laikui prarasti klausą.
2) Įrenginio korpuso negalima nuimti. Bet koks bandymas atlikti neautorizuotą pritaiso remontą yra nerekomenduojamas ir panaikins garantiją.

GARANTIJA
Garantijos laikotarpis prasideda nuo gaminio įsigijimo iš «CANYON» įgalioto PARDAVĖJO dienos. Pirkimo data - tai data, nurodyta pirkimo kvite arba važtaraštyje. Garantijos laikotarpiu remontas, pakeitimas ar pinigų grąžinimas už pirkinį atliekamas CANYON nuožiūra. Norint gauti garantinį aptarnavimą, prekės turi būti grąžintos Pardavėjui į pirkimo vietą kartu su pirkimo įrodymu (kvitu arba važtaraščiu). 2 metų garantija nuo vartotojo įsigijimo dienos. Eksploatavimo trukmė - 2 metai. Papildomos informacijos apie naudojimą ir garantiją galima rasti adresu **canyon.eu/warranty-terms.**

Pagaminimo data: (žr. ant pakuotės). Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limasolis, Kipras, +357 25 857000, asbis.com

NLD

Snelle gids
Draadloze luidspreker

Kenmerken
• Draagbare draadloze luidspreker BSP-8
• RGB-achtergrondverlichting
• BT versie 5.2
• Werkbereik: tot 10 m
• Speelduur: tot 3 uur
• Bronnen: BT, TF-kaart, AUX, USB
• Macht: 10W
• Zendvermogen per kanaal: <20mW
• Compatibiliteit: Win/iOS/Android

BT:
1. Druk lang op de aan/uit knop 9 voor 2-3s. Het LED-lampje wordt blauw en knippert snel.
2. Activeer BT op uw gadget en zoek naar «Canyon BSP-8», sluit het aan en koppel het apparaat. De RGB-achtergrondverlichting wordt ingeschakeld.
3. Druk op Play/Pause toets 3 om de muziek af te spelen/pauzeren.
4. Klik kort op de knoppen Vorige of Volgende 2 of 4 om het volume te verlagen of te verhogen.
5. Houd de toetsen ingedrukt om naar het vorige of volgende nummer te gaan.

Bellen in BT-modus:
Dubbelklik op de knop 3 om het dichtstbijzijnde gesprek te kiezen. Klik op de knop 3 om een oproep te beantwoorden, of druk lang op knop 3 om te weigeren.
Klik tijdens een gesprek op de toets 3 om op te hangen.

TWS-modus
1. Druk lang op de aan/uit-knop 9 gedurende 2 sec. om twee dezelfde luidsprekers aan te zetten, die binnen 1 meter van elkaar staan.
2. Dubbelklik op de knop «MODE» en de luidsprekers worden automatisch gekoppeld.
3. Activeer BT op uw apparaat en zoek «Canyon BSP-8», sluit het aan en koppel het apparaat.
4.Dubbelklik op de knop «MODE» om deze modus te verlaten.

Muziek afspelen vanaf USB:
1. Druk lang op de aan/uit knop 9 voor 2-3s.
2. Steek de USB-stick in de gleuf. De luidspreker begint automatisch de opgeslagen muziek af te spelen. OF als de USB-stick al geplaatst is, selecteer dan de juiste modus door op de «MODE»-toets 5 te drukken.
3. Druk op Play/Pause toets 3 om de muziek af te spelen/pauzeren.
4. Vorige/Volg- en Volgende/Vol+ knoppen 2,4 zoals in BT-modus (zie hierboven)

TF kaart modus
1. Druk lang op de aan/uit-knop 9 gedurende 2 seconden om de luidspreker aan te zetten.
2. Plaats de TF kaart (max 32GB) en de muziek wordt automatisch afgespeeld.
3. Klik op de knop «MODE» of verwijder de TF-kaart om terug te keren naar de BT-modus.

RGB-achtergrondverlichting:
Klik op knop 9 om de 5 RGB-achtergrondverlichtingsmodi te wijzigen.

AUX-IN:
Voor andere compatibele apparaten gebruikt u de audiolijnkabel om de «Line Out» van het apparaat aan te sluiten op de «Aux In» van de luidspreker.

Opladen:
1. Schakel het apparaat uit, steek de meegeleverde oplaadkabel in de oplaadpoort 8, sluit het andere uiteinde aan op een willekeurige oplader met DC5V 500-1000mA uitgang, de rode oplaadindicator blijft branden.
2. De oplaadtijd zou 3 uur moeten zijn. Wanneer het lampje volledig is opgeladen, gaat het uit.

HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN:

Probleem	Oplossing
Het BT-apparaat is niet verbonden	Controleer of de batterij van de luidspreker niet ontladen is Zorg ervoor dat alle apparaten gekoppeld zijn en dat de BT-functie in het apparaat geactiveerd is. Verwijder de luidspreker uit de lijst met gekoppelde apparaten en herhaal het verbindingsproces nogmaals. Zet de luidspreker uit en vervolgens weer aan. Controleer of de luidspreker is gespecificeerd als het geluidsuitvoerapparaat (controleer de instellingen in het afspeelapparaat).
Het geluid wordt weergegeven met vervormingen	Plaats de luidspreker dichter bij het apparaat. Controleer of de draadloze signaalbronnen die storing kunnen veroorzaken zich niet in de nabijheid van het apparaat bevinden. Regel het volume in de luidspreker en het apparaat. Zet de luidspreker uit en vervolgens weer aan.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen tot het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam van de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk**

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij ervan gescheiden van het huishoudelijk afval worden weggegooid. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, brengt u het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen recyclingbedrijf.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Lees aandachtig alle instructies en volg ze op alvorens dit product te gebruiken.
1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimten met een hoge vochtigheids- en stofgraad.
2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingstoestellen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat in de gebruiksaanwijzing is aangegeven.
4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

WAARSCHUWINGEN
1) Langdurig gebruik van luidsprekers met een hoog volume kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
2) De behuizing van het apparaat mag niet worden verwijderd. Elke poging om een ongeoorloofde reparatie uit te voeren wordt afgeraden en maakt de garantie ongeldig.

GARANTIE
De garantieperiode gaat in op de dag van aankoop van het product bij de erkende verkoper CANYON. De datum van aankoop is de datum die op uw aankoopbewijs of op de vrachtbrief staat vermeld. Tijdens de garantieperiode wordt reparatie, vervanging of terugbetaling van de aankoop uitgevoerd naar goeddunken van CANYON. Voor het verkrijgen van service onder garantie moeten de goederen samen met het aankoopbewijs (kassabon of vrachtbrief) naar de verkoper op de plaats van aankoop worden teruggestuurd. 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop door de consument. De levensduur is 2 jaar. Aanvullende informatie over het gebruik en de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms.**

Fabricagedatum: (zie op de verpakking). Gemaakt in China.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

POR

Guia rápido
Altifalante sem fios

Características
• Altifalante portátil sem fios BSP-8
• RGB retroiluminação
• BT versão 5.2
• Alcance de trabalho: até 10 m
• Tempo de jogo: até 3 h
• Fontes: BT, cartão TF, AUX, USB
• Poder: 10W
• Potência de transmissão por canal: <20mW
• Compatibilidade: Win/iOS/Andróide

BT:
1. Premir durante muito tempo o botão de alimentação 9 para 2-3s. A luz LED vai ficar azul e piscar rapidamente.
2. Active o BT no seu gadget e procure «Canyon BSP-8», depois ligue-o e emparelhe o dispositivo. A retroiluminação do RGB será ligada.
3. Prima o botão Tocar/Pausar 3 para reproduzir/pausar a música.
4. Clicar brevemente nos botões Previous ou Next 2 ou 4 para ajustar o volume para baixo ou para cima.
5. Segurar os botões para mudar para a faixa anterior ou seguinte.

Fazer chamadas em modo BT:
Faça duplo clique no botão 3 para marcar a chamada mais próxima. Clique no botão 3 para responder a uma chamada, ou um botão de pressão longa 3 para rejeitar. Durante uma chamada, clicar no botão 3 para desligar.

Modo TWS
1. Premir durante 2 segundos o botão de alimentação 9 para ligar dois altifalantes iguais, colocados a 1 metro um do outro.
2. Faça duplo clique no botão «MODE» e os altifalantes serão emparelhados automaticamente.
3. Activar BT no seu dispositivo e encontrar «Canyon BSP-8», depois ligá-lo e emparelhar o dispositivo.
4.Faça duplo clique no botão «MODE» para sair deste modo.

Reproduzir música a partir de USB:
1. Premir durante muito tempo o botão de alimentação 9 para 2-3s.
2. Inserir a ranhura no stick USB. O altifalante começará a tocar a música armazenada automaticamente. OU, se o stick USB já estiver inserido, seleccionar o modo correcto premindo o botão «MODE» 5.
3. Prima o botão Tocar/Pausar 3 para reproduzir/pausar a música.
4. Previous/Vol- e Próximo/Vol+ botões 2,4 como no modo BT (ver acima)

Modo cartão TF
1. Premir durante 2 segundos o botão de alimentação 9 para ligar o altifalante.
2. Insira o cartão TF (máximo 32GB) e ele começará a tocar a música automaticamente.
3. Clique no botão «MODE» ou retire o cartão TF para voltar ao modo BT.

RGB backlight:
Clique no botão 9 para alterar os 5 modos de retroiluminação RGB.

AUX-IN:
Para outro dispositivo compatível, utilizar o cabo de linha de áudio para ligar a partir da «Line Out» do dispositivo ao «Aux In» do altifalante.

Carregamento:
1. Desligar a unidade, colocar o cabo de carga fornecido na porta de carga 8, ligar a outra extremidade a qualquer carregador com saída DC5V 500-1000mA, o indicador vermelho de carga permanecerá ligado.
2. O tempo de carga deve ser de 3 horas. Quando completamente carregada, a luz indicadora apagar-se-á.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Problema	Solução
O dispositivo BT não está ligado	Verificar se a bateria do altifalante não está descarregada Certifique-se de que todos os dispositivos estão emparelhados e de que a função BT está activada no dispositivo. Retirar o altifalante da lista de dispositivos emparelhados e repetir mais uma vez o processo de ligação. Desligar o altifalante e depois ligá-lo novamente. Certifique-se de que o altifalante está especificado como o dispositivo de saída de som (verifique as definições no dispositivo de reprodução).
O som é reproduzido com distorções	Aproximar o altifalante do dispositivo. Verificar se as fontes de sinal sem fios que são capazes de criar interferências não estão nas proximidades do dispositivo. Ajustar o volume no altifalante e no dispositivo. Desligar o altifalante e depois ligá-lo novamente.

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução de problemas, por favor contacte a equipa de apoio no site CANYON **canyon.eu/user-help-desk**

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou fale connosco em **canyon.eu/user-help-desk** antes de levar o seu dispositivo à loja.

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto tiver chegado ao fim da sua vida útil, levá-lo a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Leia atentamente e siga todas as instruções antes de utilizar este produto.
1. Não exponha o dispositivo a humidade excessiva, água ou pó. Não instalar em salas com elevado nível de humidade e poeira.
2. Não exponha o aparelho ao calor: não o coloque perto de aparelhos de aquecimento, e não o exponha aos raios solares directos.
3. O produto deve ser ligado apenas à fonte de alimentação do tipo indicado no manual de instruções.
4. Nunca pulverizar detergentes líquidos de limpeza. Limpar o dispositivo apenas com um pano.

ADVERTÊNCIAS
1) A utilização de altifalantes a um nível de volume elevado durante muito tempo pode levar a uma perda auditiva temporária ou permanente.
2) O alojamento do dispositivo não deve ser removido. Qualquer tentativa de efectuar uma reparação não autorizada de um dispositivo não é recomendada e anulará a garantia.

GARANTIA
O período de garantia começa a partir do dia da compra do produto ao VENDEDOR autorizado CANYON. A data de compra, é a data especificada no seu recibo de venda ou na guia de remessa. Durante o período de garantia, a reparação, substituição ou reembolso da compra deve ser efectuada à discrição da CANYON. Para obter o serviço de garantia, a mercadoria deve ser devolvida ao Vendedor no local de compra juntamente com o comprovativo de compra (recibo ou conhecimento de embarque). 2 anos de garantia a partir da data de compra pelo consumidor. A vida útil é de 2 anos. Informação adicional sobre a utilização e garantia está disponível em **canyon.eu/warranty-terms.**

Data de fabrico: (ver na embalagem). Fabricado na China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

RON

Scurt ghid de utilizare.
Boxa fara fir

Caracteristici
• Difuzor portabil fără fir BSP-8
• Lumina de fundal RGB
• BT versiunea 5.2
• Raza de acțiune: până la 10 m
• Timp de redare: până la 3 ore
• Surse: BT, TF card, AUX, USB
• Putere: 10W
• Puterea de emisie pe canal: <20mW
• Compatibilitate: Win/iOS/Android

BT:
1. Apăsați lung butonul de alimentare 9 timp de 2-3 secunde. Lumina LED va deveni albastră și va clipi rapid.
2. Activați BT pe gadgetul dvs. și căutați «Canyon BSP-8», apoi conectați-l și asociați dispozitivul. Lumina de fundal RGB va fi pornită.
3. Apăsați butonul de redare/oprire 3 pentru a reda/opri muzica.
4. Faceți clic scurt pe butoanele Previous sau Next 2 sau 4 pentru a regla volumul în jos sau în sus.
5. Țineți apăsate butoanele pentru a trece la piesa anterioară sau următoare.

Efectuarea de apeluri în modul BT:
Faceți dublu clic pe butonul 3 pentru a forma cel mai apropiat apel.
Faceți clic pe butonul 3 pentru a răspunde la un apel sau apăsați lung butonul 3 pentru a respinge un apel.
În timpul unui apel, faceți clic pe butonul 3 pentru a închide.

Modul TWS
1. Apăsați lung butonul de alimentare 9 timp de 2 secunde pentru a porni două difuzoare identice, plasate la o distanță de 1 metru una de cealaltă.
2. Faceți dublu clic pe butonul «MODE» și difuzoarele vor fi împerecheate automat.
3. Activați BT pe dispozitivul dvs. și găsiți «Canyon BSP-8», apoi conectați-l și asociați dispozitivul.
4.Faceți dublu clic pe butonul «MODE» pentru a ieși din acest mod.

Redarea de muzică de pe USB:
1. Apăsați lung butonul de alimentare 9 timp de 2-3 secunde.
2. Introduceți stick-ul USB în fantă. Difuzorul va începe să redea automat muzica stocată. SAU dacă stick-ul USB este deja introdus, selectați modul corect apăsând butonul «MODE» 5.
3. Apăsați butonul de redare/oprire 3 pentru a reda/opri muzica.
4. Anterior/Vol- și Următorul/Vol+ butoanele 2,4 ca în modul BT (a se vedea mai sus)

Modul card TF
1. Apăsați lung butonul de alimentare 9 timp de 2 sec. pentru a porni difuzorul.
2. Introduceți cardul TF (max. 32 GB) și va începe automat redarea muzicii.
3. Faceți clic pe butonul «MODE» sau scoateți cartela TF pentru a reveni la modul BT.

Lumina de fundal RGB:
Faceți clic pe butonul 9 pentru a schimba cele 5 moduri de iluminare de fundal RGB.

AUX-IN:
Pentru alt dispozitiv compatibil, utilizați cablul de linie audio furnizat pentru a vă conecta de la dispozitivul «Line Out» la «Aux In» al difuzorului.

Incarcare:
1. Opriți aparatul, puneți cablul de încărcare furnizat în portul de încărcare 8, conectați celălalt capăt la orice încărcător cu ieșire de DC5V 500-1000mA, indicatorul roșu de încărcare va rămâne aprins.
2. Timpul de încărcare trebuie să fie de 3 ore. Când dispozitivul este complet încărcat, indicatorul luminos se va stinge.

DEPANARE

Problema	Solutie
Dispozitivul BT nu este conectat	Asigurati-va ca boxa nu este descarcata Asigurati-va ca toate dispozitivele sunt sincronizate si functia BT activata. Scoateti boxa de pe lista dispozitivelor sincronizate si repetati pocesul de conectare inca o data. Opriti boxa si porniti-o din nou. Asigurati-va ca boxa este specificata ca dispozitiv cu iesire audio (setare in playback dispozitiv).
Sunetul este reprodus cu distorsiuni	Mutati boxa mai aproape de dispozitiv. Ajustati volumul dispozitivului si boxei. Opriti si porniti boxa din nou.

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

Daca nici una din aceste actiuni nu rezolva problema, va rugam sa contactati echipa Canyon pentru suport: **canyon.eu/user-help-desk**

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. **support@canyon.eu** sau într-o cameră de chat pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk.**

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA
Citiți instructiunile de mai jos inainte de a incepe utilizarea produsului
1. Nu expuneti dispozitivul la umezeala excesiva, apa sau praf. Nu instalati dispozitivul in camere cu nivel ridicat de umiditate sau praf. .
2. Nu expuneti dispozitivul la caldura: nu-l pozitionati in razele directe ale soarele sau in apropierea unor surse de caldura.
3. Produsul trebuie conectat la o sursa de alimentare conform indicatiilor din manual.
4. Nu turnati lichide sau substante de curatare. Curatati boxa doar cu materiale textile.

AVERTIZARI
1) Utilizarea boxelor la volum ridicat poate duce la pierderea temporara sau definitiva a auzului.
2) Nu scoateti carcasa dispozitivului.
Orice incercare de a repara dispozitivul va duce la pierderea garantiei.

GARANTIE
Perioada de garanție începe din ziua achiziționării produsului de la VÂNZĂTORUL autorizat CANYON. Data achiziției este data specificată pe chitanța de vânzare sau pe scrisoarea de trăsură. În timpul perioadei de garanție, repararea, înlocuirea sau rambursarea achiziției se va efectua la discreția CANYON. Pentru a obține servicii de garanție, bunurile trebuie returnate vânzătorului la locul de cumpărare, împreună cu dovada de cumpărare (chitanța sau conosamentul). garanție de 2 ani de la data achiziționării de către consumator. Durata de viață este de 2 ani. Informații suplimentare despre utilizare și garanție sunt disponibile la **canyon.ro/garantie-produse**.

Data producerii: (verificati ambalajul). Produs in China

Producator: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

RUS

Инструкция по эксплуатации.
Беспроводной динамик

Характеристики
• Портативный беспроводной динамик BSP-8
• RGB-подсветка
• BT версии 5.2
• Рабочий диапазон: до 10 м
• Время воспроизведения: до 3 ч
• Источники: BT, TF-карта, AUX, USB
• Мощность: 10W
• Мощность передачи на канал: <20 мВт
• Совместимость: Win/iOS/Android

BT:
1. Длительно нажмите кнопку питания 9 в течение 2-3 с. Светодиодный индикатор станет синим и будет быстро мигать.
2. Включите BT на вашем гаджете и найдите «Canyon BSP-8», затем подключите его и выполните сопряжение устройства. RGB-подсветка будет включена.
3. Нажмите кнопку Play/Pause 3 для воспроизведения/паузы музыки.
4. Кратковременно нажмите кнопки Previous или Next 2 или 4 для уменьшения или увеличения громкости.
5. Удерживайте кнопки для переключения на предыдущую или следующую дорожку.

Выполнение вызовов в режиме BT:
Дважды нажмите кнопку 3, чтобы набрать ближайший вызов. Нажмите кнопку 3, чтобы ответить на вызов, или долгое нажатие кнопки 3, чтобы отклонить вызов. Во время разговора нажмите кнопку 3, чтобы повесить трубку.

Режим TWS
1. Длительное нажатие кнопки питания 9 в течение 2 сек. включит два одинаковых динамика, расположенных на расстоянии 1 метра друг от друга.
2. Дважды нажмите кнопку «MODE», и колонки будут сопряжены автоматически.
3. Активируйте BT на своем устройстве и найдите «Canyon BSP-8», затем подключите его и выполните сопряжение устройства.
4.Для выхода из этого режима дважды нажмите кнопку «MODE».

Воспроизведение музыки с USB:
1. Длительно нажмите кнопку питания 9 в течение 2-3 с.
2. Вставьте USB-накопитель в гнездо. Динамик начнет воспроизводить сохраненную музыку автоматически. ИЛИ если USB-накопитель уже вставлен, выберите нужный режим, нажав кнопку «MODE» 5.
3. Нажмите кнопку Play/Pause 3 для воспроизведения/паузы музыки.
4. Предыдущий/Вол- и Следующий/Вол+ кнопки 2,4 как в режиме BT (см. выше)

Режим TF-карты
1. Длительно нажмите кнопку питания 9 в течение 2 сек. для включения динамика.
2. Вставьте карту TF (максимум 32 Гб), и устройство начнет воспроизводить музыку автоматически.
3. Нажмите кнопку «MODE» или выньте TF-карту, чтобы вернуться в режим BT.

RGB-подсветка:
Нажмите кнопку 9, чтобы изменить 5 режимов RGB-подсветки.

AUX-IN:
Для другого совместимого устройства используйте поставляемый аудио кабель для соединения порта «Line Out» устройства с портом «Aux In» акустической колонки.

Зарядка:
1. Отключите устройство, вставьте предусмотренный кабель для зарядки в порт 8, соедините другой конец с любым зарядным устройством мощностью DC 5В 500-1000mA, индикатор зарядки загорится красным.
2. Время зарядки должно составлять 3 часа. Индикатор погаснет после завершения зарядки.

ОДСТРАНЎОВАНИЕ ПОРЎСН

Problém	Riešenie
Zariadenie BT nie je pripojené.	Skontrolujte, či reproduktor nie je vybitý. Skontrolujte, či sú všetky zariadenia spárované a či je na zariadení aktivovaná funkcia BT. Odoberte reproduktor zo zoznamu spárovaných zariadení a znova zopakujte proces pripojenia. Reproduktor vypnite a opätovne z